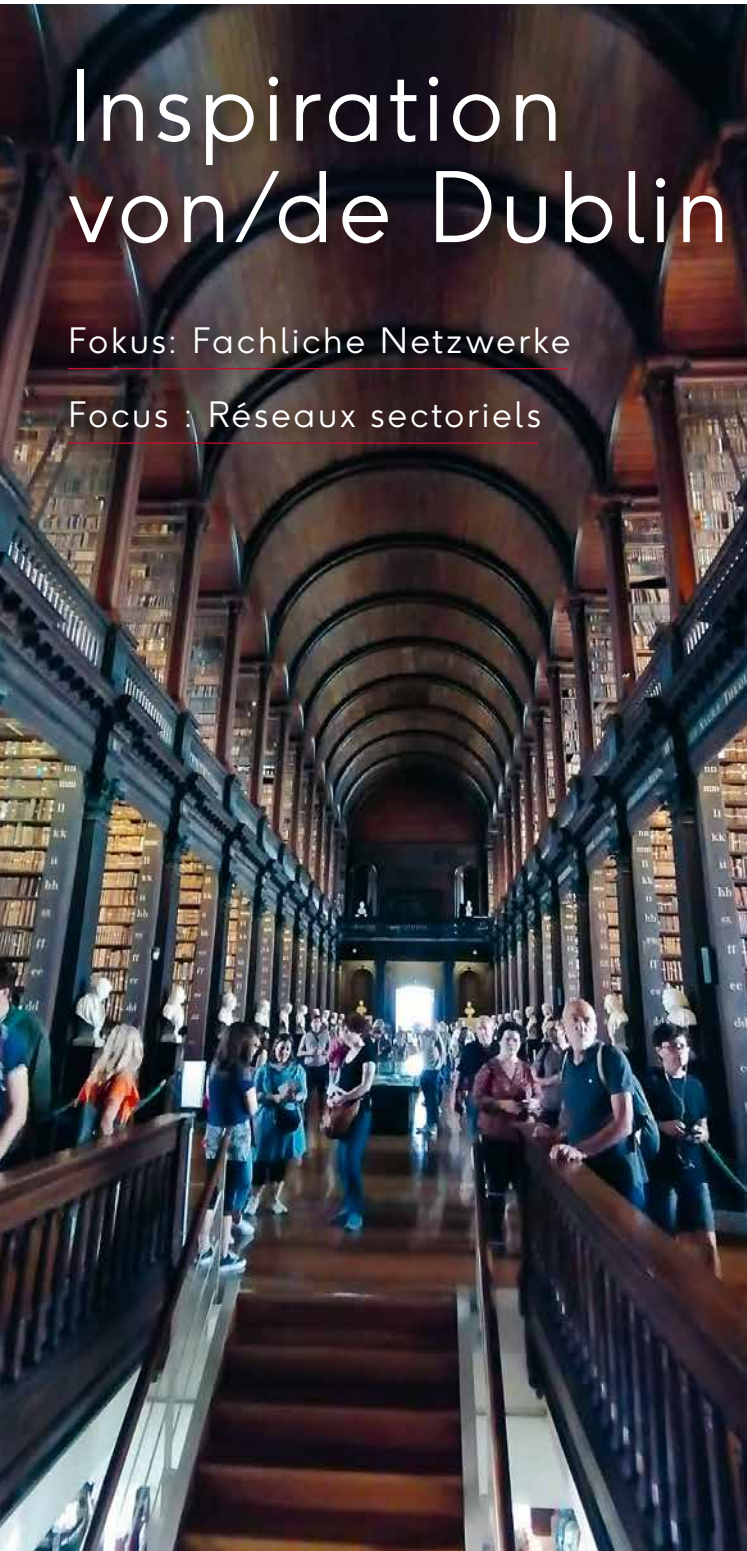


Inspiration von/de Dublin bis/à Dornbirn

Fokus: Fachliche Netzwerke

Focus : Réseaux sectoriels



**Eine Bibliothekarin
im Praktikum
in Island**

**Les « Newcomers » de
Bibliosuisse en Irlande et
en Allemagne**

**Die Sektion SGS auf
Bibliotheksbesuch im
Grenzgebiet**



Sie wollen doch auch dazugehören?

Was Sie sich auch immer wünschen – Sie finden es bei uns: das breiteste Angebot in Sachen Zubehör und Mobiliar für Bibliotheken. Schauen Sie herein, wir öffnen Ihnen Tür und Tor.



S B D | S S B



Parler du travail

Über Arbeit reden

Liebe Mitglieder

Neulich im Zug von Bern nach Zürich: zwei Arbeitskollegen auf dem Weg zum Flughafen – Fachkräfte, deren Expertise im Ausland gebraucht wird. Sie waren vertieft in ein Gespräch über ihre Arbeit, ein sichtlich lustvoller, wichtiger Austausch während der ganzen Fahrt! Endlich hatten sie Zeit, vertieft über gewisse Probleme zu sprechen, die Meinung des anderen zu hören, Fragen zu stellen, Lösungen zu finden und natürlich auch etwas zu jammern. Das Faszinierende: Ich habe die beiden akustisch zwar gut verstanden, sie sprachen auch deutsch, aber ich habe bis zuletzt nicht herausgefunden, welches ihr Fachgebiet ist. Ich kannte die Namen der erwähnten Firmen nicht und verstand weder Abkürzungen noch Fachausdrücke. Auch wir sprechen für Aussenstehende manchmal unverständlich: Unter SLSP, RDA, Klartextsystematik oder Shared Reading können sich die wenigsten etwas vorstellen.

Aus dem Bedürfnis heraus, sich mit Fachkolleg*innen auszutauschen, sind die fachlichen Netzwerke entstanden, die Bibliosuisse angeschlossen sind. Sie sind Fokus-Thema dieser Ausgabe von Bibliosuisse INFO.

Es ist wichtig, sich ohne grosse Erklärungen mit Spezialist*innen austauschen zu können. Irgendwann kommt aber auch der Moment, in dem Aussenstehende involviert werden sollten; sei es, um eigene Interessen zu «verkaufen», mehr Gewicht zu bekommen oder erfolgreicher zu werden.

Das Spektrum der Themen, mit denen sich die fachlichen Netzwerke befassen, ist gross, und es zeigt auch schön, wie breit Bibliosuisse abgestützt ist. Ich wünsche viel Vergnügen beim Lesen und Fachsimpeln!

Chères et chers membres,

L'autre jour, dans le train de Berne à Zurich: deux collègues de travail en route pour l'aéroport – des spécialistes dont l'expertise est requise à l'étranger. Ils étaient plongés dans une conversation sur leur travail, un échange visiblement plaisant et important pendant tout le trajet! Ils ont enfin eu le temps de parler en profondeur de certains problèmes, d'écouter l'avis de l'autre, de poser des questions, de trouver des solutions et bien sûr de se plaindre un peu. Ce qui est fascinant c'est que je les ai certes entendu parler, ils parlaient aussi allemand, mais je n'ai absolument pas réussi à déterminer quel était leur domaine d'activité. Je ne connaissais pas le nom des entreprises mentionnées et ne comprenais ni les abréviations ni les termes techniques. Nous aussi, nous parlons parfois de manière incompréhensible pour les personnes extérieures: peu de gens peuvent s'imaginer ce que sont SLSP, RDA, Rameau ou Shared Reading.



Beatrice Ducrey,
Mitglied Redaktionskommission Bibliosuisse INFO
membre de la commission
de rédaction de
Bibliosuisse INFO

Les réseaux sectoriels affiliés à Bibliosuisse sont nés du besoin d'échanger avec des collègues spécialisé-e-s. Ils constituent le focus de ce numéro de Bibliosuisse INFO.

Il est important de pouvoir échanger avec des spécialistes sans trop d'explications. Mais il arrive aussi un moment où des personnes extérieures doivent être impliquées, que ce soit pour «vendre» ses propres intérêts, gagner en importance ou avoir plus de succès.

L'éventail des thèmes abordés par les réseaux sectoriels est large et montre à quel point Bibliosuisse est bien implantée. Je vous souhaite une bonne lecture et beaucoup de plaisir à discuter entre professionnel-le-s!

Ganz gleich, vor welcher Herausforderung Sie stehen – wir haben die passende Lösung für Sie.

Wenn Sie in Bibliotheca investieren, investieren Sie in Wertschöpfung. Jedes unserer Produkte schafft ein vernetztes Erlebnis für Ihr Bibliothekspersonal und Ihre Community. Gemeinsam können wir Ihre Bibliothek mit unseren integrierten Ökosystemen umgestalten, um das Bibliothekserlebnis für Ihre Kunden zu optimieren.



www.bibliotheca.com
info-ch@bibliotheca.com
social media [smartlibrariesD](#)

 bibliotheca®

Biblio
Maker

swiss made library software

7.1

Windows - macOS
Smartphone - iPad - Cloud

BiblioMaker wird seit mehr als 30 Jahren durch Hunderte von Schweizer Bibliotheken jeder Grösse benutzt.

Alle Anwender preisen ihre angenehme Benutzeroberfläche und Leistung an.

Kostenlose Probe !

BiblioMaker est utilisé depuis plus de 30 ans en Suisse par des centaines de bibliothèques de toutes tailles.

Le logiciel est unanimement loué pour sa puissance et sa simplicité d'emploi.

Essai gratuit !



www.bibliomaker.ch

info@bibliomaker.ch - 0800 822 228 - Micro Consulting



Fokus: Fachliche NetzwerkeFocus: Réseaux sectoriels**6**La création de réseaux sectoriels /
Der Aufbau der fachlichen Netzwerke**8**Imprimés anciens /
Alte Drucke**10**Bibliotheksbeauftragte der
Deutschschweiz**12**Manuscrits /
Handschriften**14**Carthothécaires /
Karten**16**Bibliographies suisses /
Schweizer Bibliographien**18**Schweizerische Sportdokumentalisten /
Documentalistes sportifs suisses**20**

Shared Reading – Miteinander lesen

MagazinMagazine**23**«LiteraturLabor»:
Neuer Lehrgang des Sijkjm**24**

Buchrezension

25Personen /
Personnalités + News**27**

Ein Praktikum in Reykjavík

VerbandAssociation**29**Newcomer-Programm am
WLIC in Dublin**31**Newcomer-Programm am
Bibliothekskongress Leipzig**33**Der konstituierte Vorstand /
Le comité constitué**34**

Zwei Bibliotheksbesuche der Sektion SGS

36Der Ethikkodex in der Praxis /
La parole au Code d'éthique**37**

Meine Bibliothek: Belisario Bertoa

38BiblioWeekend 2023 /
Weiterbildungskurse und Verbandstermine**IMPRESSUM**Bibliosuisse INFO
4. Jahrgang / 4^e année
September 2022 / septembre 2022
ISSN 2624-8646**Herausgeber / éditeur :**Bibliosuisse, Bleichemattstrasse 42, CH-5000 Aarau
Verantwortlich: Heike Ehrlicher, Direktorin
062 823 19 38, info@bibliosuisse.ch, www.bibliosuisse.ch**Redaktionskommission / commission de rédaction :**Christophe Bezençon (chb, membre du comité,
BCU Lausanne), Beatrice Ducrey (bdu, Bibliotheksleiterin PBZ
Aussersihl), Richard Lehner (rie), Katia Röthlin (kru, Beauftragte
für Kommunikation Bibliosuisse), Thomas Röthlin (trö, freier
Journalist), Aurélie Vieux (auv, Bibliothèque de l'Université de
Genève, Division de l'information scientifique)**Chefredaktorin / rédactrice en chef :**

Katia Röthlin

Redaktion / rédaction :

Röthlin & Röthlin, Kommunikation, Baden-Dättwil

Gestaltung / graphisme :

BurgerGasser, Ennetbaden

Druckerei / imprimerie :

Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

Mediendaten / données médias :

4 Ausgaben jährlich / parution 4 fois par an

Auflage / tirage : 2750 Ex.**Abonnement: CHF 75**Für Mitglieder von Bibliosuisse gratis (im Jahresbeitrag ent-
halten) / gratuit pour les membres de Bibliosuisse (inclus dans
la cotisation annuelle)**Einzelnummer / prix par numéro : CHF 20 + Porto****Inserate / annonces :**

Geschäftsstelle Bibliosuisse / secrétariat Bibliosuisse

Mediendaten / données médias : www.bibliosuisse.ch

> Mitglieder / membres > Bibliosuisse INFO

Copyright:Die Reproduktion von Beiträgen in gedruckter oder elektroni-
scher Form ist mit Quellenvermerk gestattet.La reproduction des articles sous forme imprimée ou électro-
nique est autorisée avec une référence à la source.**Redaktionsschluss / clôture de rédaction :**

4/22: 27. Oktober 2022

1/23: 19. Januar 2023

2/23: 25. April 2023

3/23: 4. August 2023

Versandtermine / dates de parution :

4/22: 8. Dezember 2022

1/23: 2. März 2023

2/23: 9. Juni 2023

3/23: 15. September 2023

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizraEidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC